

# BOLLETTINO



# UFFICIALE

## DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO III.

Mogadiscio, 12 Agosto 1972

Suppl. n. 1 al n. 8

### DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
Pubblicazione Mensile

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

## SOMMARIO

—○○—

### PARTE PRIMA

#### ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

### FIRST PART

#### LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- LAW N: 45 of 31 July 1972 — *Joint Meeting of Supreme Revolutionary Council and the Council of Secretaries.* Pag. 793
- LEGGE N. 46 del 31 Luglio 1972 — *L'Istruzione in Somalia.* » 794
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR., 12 Luglio 1972, N. 103 — *Nomina degli Assessori della Corte Assise d'Appello di Baidoa — per l'anno 1972.* » 806

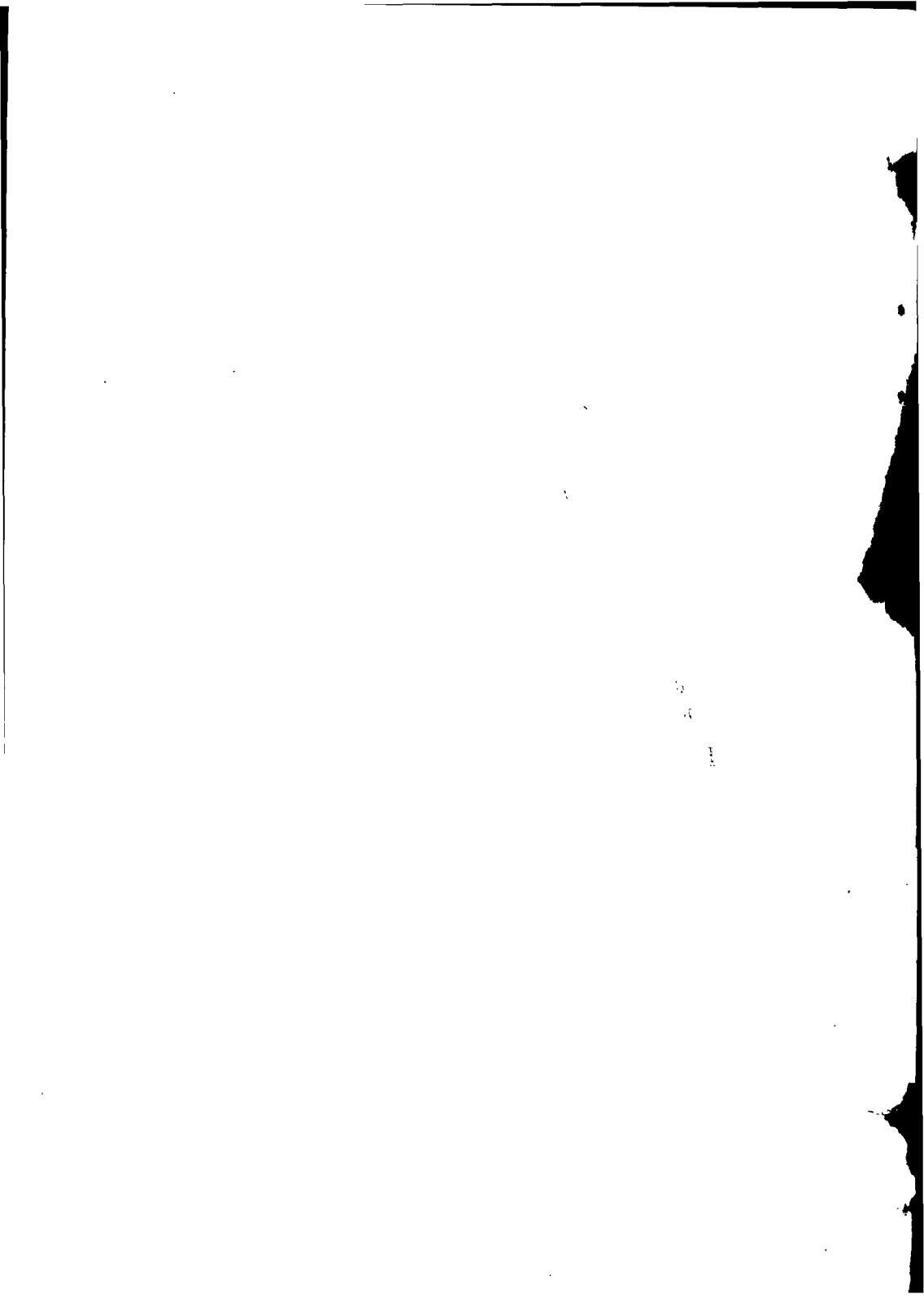
## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

---

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i> Rettifica  Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Scerif  Iusuf Iahia Ali. (404)</i>	Pag. 807
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i> Rettifica  Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Mohamed  Ahmed Absughe e Suban Warsama. (405)</i>	» 808
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i> Rettifica  Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Hassan  Musse Mohamed. (406)</i>	» 809
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i> Rettifica  Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Bue Ascir  Dinle. (407)</i>	» 810
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i> Rettifica  Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdu-  rahman Mohamed Ali. (408)</i>	» 811
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i> Rettifica  Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Sceh  Abdulle Mohamud. (409)</i>	» 812
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i> Rettifica  Avviso ad Opponendum a favore della Signora  Aurola Kahie Sobrie. (410)</i>	» 813
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i> Rettifica  Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Abdi-  rizzak Hagi Farah Idd. (411)</i>	» 814
SOMALTEX S.p.A. — <i> Avviso Convocation to the Ge-  neral Assembly of Shareholders. (412)</i>	» 815
SOCIETA' AGRICOLA BULO MERERTA — SABUM — S. p. A. — <i> Avviso di Convocazione di Assem-  blea Ordinaria. (413)</i>	» 816

---



**PARTE PRIMA**  
**ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI**

**FIRST PART**  
**LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

LAW No. 45 of 31 July 1972.

Joint meeting of the Supreme Revolutionary Council and the Council of Secretaries.

**THE PRESIDENT**  
**OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL**

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council;

PROMULGATES

the following Law:

Article 1

The President of the Supreme Revolutionary Council may, where the circumstance so require, convene a joint meeting of the Supreme Revolutionary Council and Council of Secretaries, hereinafter referred to as the joint meeting, consisting of all Supreme Revolutionary Council members and Secretaries of State.

Article 2

Notwithstanding the provisions of law No. 1 of 21st October, 1969. The joint meeting referred to in article 1 above shall be empowered to adopt measures of legislative and executive character.

Article 3

The Secretaries of State shall fully participate in the joint meeting and they shall express their views in the discussion and exercise the right to vote.

Article 4

This law is deemed to have come into force on 21st October, 1969.

Mogadiscio, 31 July 1972.

*Major Gen. Mohamed Siad Barre*  
**PRESIDENT**  
of the Supreme Revolutionary Council

LEGGE N. 46 del 31 Luglio 1972.

L'Istruzione in Somalia.

IL PRESIDENTE:  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

SENTITO il Consiglio dei Segretari di Stato;  
PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario  
Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

TITOLO I.

**CARATTERI GENERALI DELL'ISTRUZIONE**

Art. 1

L'istruzione in Somalia ha lo scopo di educare i cittadini nell'armonico sviluppo fisico-psichico, in modo che la loro personalità risulti indirizzata alla formazione del cittadino consapevole dei propri diritti e doveri nel rispetto dei principi del socialismo, nella lealtà verso lo Stato, preparato ad una effettiva e concreta partecipazione alla vita sociale, politica, culturale ed economica del Paese.

Art. 2

Lo Stato considera proprio dovere primario assicurare a ciascun cittadino il grado di istruzione cui egli ha diritto per le sue capacità ed attitudini.

Art. 3

Gli obiettivi di cui all'articolo 1 si conseguono con:

- a) *l'istruzione sistematica* impartita nei vari ordini e gradi delle istituzioni scolastiche ordinarie di cui all'articolo 7 della presente legge;
- b) l'educazione popolare impartita nei corsi per adulti, nonché con i programmi di mobilitazione ad orientamento nazionale, le attività della gioventù ed ogni altra iniziativa educativo-formativa.

Art. 4

In tutte le scuole nella Repubblica si insegnano la religione Islamica, la filosofia della Rivoluzione, i principi del socialismo scientifico nonché la lingua Somala ed il patrimonio storico culturale del Paese.

Art. 5

La selezione degli alunni per l'avviamento agli studi secondari e superiori avviene sempre in seguito ad accertamento per esame, secondo le norme da stabilirsi dal Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione.

## TITOLO II.

### DEGLI ORDINAMENTI DELLE SCUOLE

#### Art. 6

1. Le scuole di Stato si dividono in tre ordini:
  - a) Ordine Primario
  - b) Ordine Secondario
  - c) Ordine Universitario e Superiore.
2. Le scuole dell'Ordine Primario si dividono in:
  - i) scuole elementari
  - ii) scuole intermedie.
3. La scuola elementare può essere preceduta dalla scuola materna che riceve il bambino dai tre ai sei anni di età.
4. Le scuole dell'Ordine Universitario e Superiore sono regolate da altre disposizioni di legge.

#### Art. 7

1. Sono organi delle scuole dell'Ordine Primario:
  - a) il direttore didattica,
  - b) il collegio degli insegnanti.
2. Sono organi delle scuole dell'Ordine Secondario:
  - a) il Preside,
  - b) il consiglio dei professori.
3. Le norme sulle attribuzioni e sul funzionamento di questi organi sono stabilite dagli ordinamenti delle scuole.

#### Art. 8

1. Gli ordinamenti delle scuole, i programmi di insegnamento, le tabelle orario ed i sistemi di valutazione degli studenti sono disposti con decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo su proposta del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione.
2. Le esercitazioni pratiche di lavoro manuale sono obbligatorie in tutte le scuole.

Art. 9

Ogni tipo di scuola è disciplinato di un proprio ordinamento che è approvato e reso esecutivo con decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo su proposta del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione.

Art. 10

1. L'anno scolastico ha la durata di nove mesi ed è suddiviso in du periodi.

2. Il calendario scolastico è fissato all'inizio di ogni anno scolastico con ordinanza del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione.

Art. 11

1. L'insegnamento nelle scuole di Stato degli ordini primario e secondario è gratuito.

2. Le tasse per i collegi sono stabilite dalla legge 8 Aprile 1971 n. 31.

Art. 12

1. La iscrizione a tutte le scuole nella Repubblica è ammesso entro i seguenti limiti di età:

- a) alla I classe elementare con età non inferiore ai sei anni nè superiore ai nove;
- b) alla I classe intermedia non oltre i 15 anni di età;
- c) alla I classe secondaria non oltre 20 anni.

2. Per la determinazione dei limiti suddetti l'età si calcola col solo riferimento dell'anno di nascita.

3. Nelle eventuali iscrizioni alle altre classi vanno rispettati i limiti di età sopradetti, riferiti alle classi di assegnazione.

4. I limiti di età di cui sopra saranno applicati per gli studenti iscritti alle scuole alla data di entrata in vigore della presente legge.

5. Tutte le persone che non sono iscritte alle varie classi, avendo superato i limiti di età stabiliti nel comma 1 (a-c) di questo articolo, hanno il diritto di iscriversi alle Scuole per Adulti.

Art. 13

1. La iscrizione alle scuole di ogni ordine e grado è subordinata all'accertamento che l'alunno non sia affetto da malattie contagiose ed abbia subito le vaccinazioni obbligatorie disposte dalla legge.

2. All'uopo saranno disposti periodici controllo medico.

Art. 14

L'alunno proveniente da scuola riconosciuta dal Ministero dell'Pubblica Istruzione può essere ammesso alla scuola di Stato ed iscritto alla classe cui risulta idoneo a seguito di accertamento compiuto da apposita commissione nominata dal Direttore Didattico o dal Preside della scuola.

Art. 15

Il passaggio alla classe superiore alla fine di ogni anno scolastico avviene per scrutinio in osservanza alle norme fissate dall'ordinamento della scuola.

Art. 16

1. Al compimento degli studi elementari, intermedie e secondari l'alunno deve sostenere un esame di licenza da tenersi in unica sessione.

2. Distinti esami di licenza intermedia e secondaria saranno organizzati per i candidati privatisti.

3. Le norme sugli esami di cui ai paragrafi 1 e 2 sopra sono precisati negli ordinamenti delle scuole.

4. All'alunno che abbia superato l'esame di licenza viene rilasciatoo rispettivamente:

- i) l'Attestato di Compimento degli Studi Elementari;
- ii) il Certificato di Licenza di Scuola Primaria;
- iii) il Diploma di Licenza di Scuola Secondaria.

5. I titoli di studio di cui sopra devono riportare le votazioni conseguite in tutte le prove d'esame.

Art. 17

E' consentita la ripetizione di non più di due anni nella scuola elementare e di non più di un anno nella scuola intermedia e secondaria.



TITOLO III.  
DELLA SCUOLA PRIMARA

Art. 18

1. La scuola elementare ha la durata di 4 anni.
2. La scuola materna che precede la scuola elementare può avere la durata di 3 anni.

Art. 19

Sono iscritti alla I. classe della scuola intermedia gli alunni in possesso dell'Attestato di Compimento degli Studi Elementari.

Art. 20

1. La scuola intermedia ha la durata di 4 anni.
2. Dopo il compimento della scuola intermedia possono essere organizzati corsi di avviamento professionale o di mestiere, secondo le esigenze socio-economiche del Paese.

TITOLO IV.  
DELLA SCUOLA SECONDARIA

Art. 21

1. La scuola secondaria ha la durata di 4 anni.
2. Le scuole dell'Ordine Secondario possono essere articolate in indirizzi diversi in relazione alle esigenze socio-economiche del Paese.

TITOLO V.  
DELLA SCUOLA PRIVATA

Art. 22

Le scuole private sono disciplinate da norme di una Legge a parte.

TITOLO VI.

DELL'EDUCAZIONE POPOLARE

Art. 23

1. L'educazione popolare è impartita in corsi di indirizzi diversi in relazione alle esigenze sociali, economiche e culturali della Nazione.

2. L'ordinamento dei corsi di educazione popolare è stabilito con decreto del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione.

Art. 24

1. Per una migliore e più ordinata disciplina delle varie iniziative che vengono attuate nel campo dell'educazione popolare, è istituito presso il Ministero della Pubblica Istruzione un Comitato Nazionale per il Coordinamento dell'Educazione Popolare, composto da rappresentanti dei Ministeri e delle organizzazioni sociali interessate.

2. Con decreto del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione viene stabilita la composizione del Comitato di cui sopra e ne vengono determinate le attribuzioni.

Art. 25

Rientra nella attribuzione del Ministero della Pubblica Istruzione, per l'attuazione dei fini di cui al presente titolo:

- a) l'organizzazione di corsi di aggiornamento e di addestramento per l'insegnamento nel campo dell'educazione popolare.
- b) La pubblicazione di libri di testo di cultura generale e professionale per adulti.
- c) l'approntamento di sussidi didattici più idonei per l'educazione popolare.

TITOLO VII.  
DEGLI ALUNNI

Art. 26

1. Fatta eccezione per la scuola materna, l'alunno iscritto alla scuola di Stato ha l'obbligo della frequenza annua.
2. In caso di assenza l'alunno deve fornire giustificazione.
3. L'alunno che resta assente per un periodo di tempo superiore a 60 giorni nell'anno scolastico non può accedere alla classe superiore senza adeguato accertamento di profitto da parte di apposita commissione nominata e presieduta dal direttore didattico o dal Preside della Scuola.

Art. 27

1. Ai alunni che mancano ai doveri della disciplina scolastica, al decoro ed al rispetto dovuto agli insegnanti ed agli altri loro superiori e che offendono la morale sono inflitte, secondo la gravità, le seguenti punizioni:
  - a) avvertimento e richiamo orale;
  - b) avvertimento scritto ai genitori;
  - c) allontanamento da una o più lezioni giornaliera;
  - d) sospensione dalle lezioni per un massimo di 15 giorni;
  - e) sospensione dalle lezioni per tutto l'anno scolastico;
  - f) espulsione da tutte le scuole nella Repubblica per l'anno scolastico;
  - g) esclusione definitiva da tutte le scuole nella Repubblica.
2. La perdita dell'anno scolastico a seguito dell'espulsione di cui alla lettera (f) sopra viene dedotto dal periodo di ripetizione accordato all'alunno a senso dell'articolo 17 della presente Legge.

TITOLO VIII.  
**I N S E G N A N T I**

Art. 28

Lo Stato prepara e forma un corpo specializzato di insegnanti degli ordini di scuola materna, primaria, secondaria e superiore.

Art. 29

E' dovere dell'insegnante:

- a) nell'espletamento dei propri doveri uniformarsi ai principi dell'articolo 1 della presente Legge;
- b) curare il costante aggiornamento della propria cultura generale e professionale ed adeguare il proprio insegnamento nella sostanza e nel metodo all'evolversi della realtà sociale;
- c) nella vita pubblica e privata tenere la condotta che si conviene ad un educatore nella consapevolezza che la funzione educativa e di stimolo non si esaurisce nella scuola;
- d) collaborare attivamente con direttore didattico e preside della scuola e con i propri colleghi;
- e) organizzare e cooperare nelle attività ricreative, assistenziali e di sviluppo della comunità e partecipare ai progetti di auto-assistenza;
- f) promuovere e rafforzare la collaborazione tra scuola, famiglia e comunità attraverso gli istituti all'uopo operanti.

Art. 30

Nei ruoli degli insegnanti di scuola materna, primaria e secondaria si è ammessi in seguito ad un concorso per esami.

Art. 31

1. L'insegnante deve essere persona di sana costituzione fisica, immune da malattie ed imperfezioni che possono pregiudicare la salute della scolaresca ed ostacolarlo nell'espletamento dei suoi compiti.

E' istituita a tale uopo una cartella sanitaria individuale per ciascun insegnante.

2. Tutti gli insegnanti sono sottoposti a controllo medico periodico per accertare il permanere delle condizioni di cui sopra.

Art. 32

Tutti gli insegnanti sono tenuti a frequentare i corsi di aggiornamento e di perfezionamento organizzati dal Ministero della Pubblica Istruzione.

Art. 33

1. Il servizio degli insegnanti è annualmente giudicato: insufficiente — sufficiente — buono — ottimo.

2. L'insegnante giudicato «insufficiente» per due anni consecutivi è allontanato dal servizio. Peraltro l'insegnante ha il diritto di ricorso alla Commissione Istituita dai regolamenti di attuazione della presente Legge.

3. Gli ordinamenti delle scuole precisano le norme di applicazione.

Art. 34

Le assegnazioni di sede ed i trasferimenti degli insegnanti sono disposte dal Ministero della Pubblica Istruzione che vi provvede previa determinazione dei criteri generali, conciliando ove possibile le superiori esigenze della scuola con le giustificate aspirazioni degli interessati.

Art. 35

Lo stato giuridico ed il trattamento economico del personale insegnante sono determinate con decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo su proposta del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione, di concerto con gli altri organi competenti, nella osservanza della legislazione vigente in materia personale civile dello Stato.

2. Gli insegnanti possono godere del congedo ordinario cui hanno diritto ai sensi dell'articolo 27 della Legge 1° Aprile 1970 No. 29 solo durante i periodi di vacanza annuale stabiliti per le scuole.

TITOLO IX.

DEL PERSONALE DIRETTIVO ED ISPETTIVO

Art. 36.

1. Il personale direttivo è inquadrato nei ruoli organici dei:
  - i) direttori didattici di scuola materna e di scuola primaria;
  - ii) preside di scuola secondaria.

2. Il personale ispettivo è inquadrato nei ruoli organici degli:
- i) ispettori scolastici centrali;
  - ii) funzionari regionali per l'istruzione;
  - iii) ispettori scolastici regionali.

Art. 37

1. La nomina del personale direttivo è disposta con decreto del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione.

2. La nomina del personale ispettivo è disposta con decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo. Su proposta del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione.

Art. 38

1. Le scuole materne e le scuole dell'ordine primario sono dirette da un direttore didattico.

2. Le scuole dell'ordine secondario sono rette da un preside.

3. Più scuole primarie del medesimo grado possono essere raggruppate in una sola direzione.

4. Scuole elementari e scuole intermedie possono essere riunite in una direzione unificata.

Art. 39

1. Il direttore didattico di scuola materna e primaria ed il preside di scuola secondaria sono responsabili dell'andamento didattico, disciplinare ed amministrativo della scuola e della conservazione degli atti d'ufficio e dei registri prescritti dagli ordinamenti scolastici. Sono consegnatari del materiale di arredamento, didattico, e librario in dotazione alla scuola.

2. Il Direttore didattico ed il preside possono essere esonerati dall'insegnamento.

Art. 40

Le attribuzioni del personale ispettivo sono determinate con decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo su proposta del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione.

Art. 41

1. Lo stato giuridico ed il trattamento economico del personale direttivo ed ispettivo sono determinati con decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo su proposta del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione, di concerto con gli altri organi competenti, nella osservanza della legislazione vigente in materia del personale civile dello Stato.

2. I direttori didattici ed i presidi possono godere del congedo ordinario cui hanno diritto ai sensi dell'articolo 27 della Legge 1° Aprile 1970 n. 29 solo durante i periodi di vacanza annuale stabiliti per le scuole.

Art. 42

Il personale direttivo ed ispettivo è annualmente giudicato come stabilito dal precedente articolo 33.

TITOLO X.

**DISPOSIZIONI FINALI E TRANSITORIE**

Art. 43

Le attuali lingue veicolari d'insegnamento restano in uso fino a quando provvedimenti in ordine alla scrittura Smala saranno presi dal Governo.

Art. 44

Il Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo, su proposta del Segretario di Stato alla Pubblica Istruzione emana i regolamenti di esecuzione della presente Legge includendovi anche le norme per la prima sistemazione dei ruoli del personale insegnante, direttivo ed ispettivo in servizio alla data di entrata in vigore della Legge stessa.

Art. 45

Sono abrogate tutte le norme contrarie o non compatibili con la presente Legge.

Art. 46

In caso di conflitto fra il testo italiano e qualsiasi altro testo della presente Legge, fa fede il testo italiano.

Art. 47

1. La presente Legge entra in vigore il giorno successivo a quella della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

2. La presente Legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle leggi della Repubblica.

3. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come Legge della Repubblica.

Mogadiscio, li 31 Luglio 1972.

IL PRESIDENTE

del Consiglio Rivoluzionario Supremo

*Jaalle Gen. Mohamed Siad Barre*

---



DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA E AA. RR.

12 Luglio 1972, n. 103.

Nomina degli Assessori della Corte Assise d'Appello di Baidoa, per l'anno 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del Governo e successive modificazioni;

VISTO l'art. 26, comma primo, del Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario.

DECRETA:

Art. 1

I seguenti signori sono nominati Assessori della Corte Assise d'Appella di Baidoa — per l'anno 1972:

1. Ahmed Ali Aden
2. Mussa Yusuf Scirwà
3. Ahmed Mohamed Abdullahi
4. Mohamed Warsama Fido
5. Abdulcadir Mohamed Addou
6. Bascir Mohamed Scirwà
7. Yusuf Yonis Yusuf
8. Geilani Mohiaddin Abdalla
9. Aden Farah Roble
10. Abdullahi Giama Gira.

Art. 2

Il presente Decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 12 Luglio 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Prof. Abdulgani Scek Ahmed*

*VISTO e registrato - Reg. n. 3, foglio n. 153.*

*Mogadiscio, li 26 Luglio 1972.*

*Il Magistrato ai Conti:*

*(Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR*

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

---

#### MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

---

#### RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM

*a favore del Sig. Scerif Iusuf Jahia*

VISTO gli atti d'ufficio relativo alla concessione di un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio nel quartiere richiesto in concessione a scopo edilizio del nominato in oggetto con istanza datata 29-5-1972.

VISTO l'accertamento tecnico eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 6-6-1972.

L'avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. MW-3-23-471 del 20 Giugno 1972, deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 15,50x12 e copre con una superficie pari a mq. 186 e confinante a Nord con Hassan Said, a Est con Farah Nur, ed altri lati con vie del P. R.

(404)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM*

*a favore del Sig. Bue Ascir Dinle*

VISTO gli atti d'ufficio relativo ad un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio, zona Uardiglei richiesto in concessione a scopo edilizio del nominato in oggetto con istanza datata 20-11-1957, è stato accordato una superficie pari a mq. 1200, quale ultimamente è stata espropriata per utilità pubblica.

VISTO il verbale di riconsegna del terreno in permuta eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 18-7-1972, nella zona di circoscrizione 21 Ottobre.

Pertanto l'avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. 611516 del 18-7-1959 deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area riconcessa in permuta è sito nella zona viale di circoscrizione 21 Ottobre, avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie pari a mq. 1200, e confinante a Nord con lotto n. 133, a Est con lotto n. 137, ed altri lati con vie del P. R. e non più come precedentemente comunicato.

Il Direttore del Dipartimento

*Mohamed Abdi Saeed*

(407)

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM*

*a favore del Sig. Abdurahman Mohamed Ali*

VISTO gli atti d'ufficio relativo ad un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio nel quartiere Bondere richiesto on concessione a scopo edilizio del nominato in oggetto con istanza datata 22-5-1967, quale accordato alla concessione una superficie pari a mq. 540, è stata esproprata per utilità pubblica.

VISTO il verbale di riconsegna del terreno in permuta nella via di circonvallazione 21 Ottobre, eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 20-7-1972, pertanto l'avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. BF-673-992-67 del 7 Giugno 1967 deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area riconsegnata in permuta alla precedente concessione edilizia espropriata per utilità pubblica, aveote la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie pari a mq. 1200, confinante a Nord con lotto n. 85, a Est con lotto n. 89 ed altri lati con vie del P. R.

(408)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM*

*a favore del Sig. Scek Abdulle Mohamud*

VISTO gli atti d'ufficio relativo ad un appezzamento di terreno demaniale, sito on Mogadiscio nella zona Centrale del Latte, richiesto in concessione a scopo edilizio del nominato in oggetto con istanza datata 30-6-19632, è stato accordato una superficie pari a mq. 2300,50, quale è stato espropriato per utilità pubblica.

VISTO il verbale di riconsegna del terreno in permuta eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 18-7-1972, nella zona di circonvallazione 21 Ottobre con una superficie pari a mq. 1200.

Pertanto l'Avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. 546314 del 12-9-1962 deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area riconcessa in permuta è sito nella zona Viale di circonvallazione 21 Ottobre, avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie pari a mq. 1200, congnante a Sud con lotto n. 10, a Est con lotto n. 8, a Ovest con Via Rivoluzione, ed a Nord con via del P. R.

(409)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM*

*a favore della Signora Aurola Kahie Sobrie*

VISTO gli atti d'ufficio relativo alla concessione di un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio nel quartiere Bur-Hindi richiesto in concessione a scopi edilizio della nominata in oggetto con istanza datata 28-5-1972.

VISTO l'accertamento tecnico eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 24-7-1972, pertanto l'Avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. MW-3-23-446 del 13 Giugno 1972 deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 38x19 e copre con una superficie pari a mq. 722, confinante a Nord con Halima Hared, a Sud con Via del P. R., a Ovest con Mohamed Abtidon e Ahmed Iman, ad Est con Kalif Dore e non come precedentemente comunicato.

(410)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM*

*a favore del Sig. Abdirizak Hagi Farah Idd*

VISTO gli atti d'ufficio relativo ad un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio nel quartiere Campo Bottego rirhiesto in concessione a scopo edilizio del oominato in oggetto con istanza datata 4-12-1965 è stato accordato alla concessione una superficie pari a mq. 2400, qua e è stato espropriato per utilità pubblica.

VISTO il verbale di riconsegna del terreno io permuta eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 18-7-1972, nella zona Viale di circonvallaziooe 21 Ottobre.

Pertanto l'Avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. BF-751-262-67 del 23 Febbraio 1967 deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area riconcessa in permuta è sito in Mogadiscio nella zona Viale di circonvallazione 21 Ottobre, avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie pari a mq. 1200, confinante a Nord con via del P. R., a Sud con lotto n. 124, a Ovest con via Haul-Wadag, ed o Est con lotto n. 117.

E non più come precedentemente comunicato.

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

(411)

---

**COMUNICATION TO THE GENERAL ASSEMBLY  
OF SHAREHOLDERS OF SOMALTEX - S.p.A.**

---

An Ordinary General Assembly of the shareholders of SOMALTEX S.p.A. will take place at 9,00 hours on the 17th September 1972, at Hotel Rugtah Taleh, Mogadiscio, to discuss the following Agenda:

1. Discussion and approval of the Financial Statements for the Year 1971 (Report of the Board of Directors, Balance Sheet and Profit and Loss Account).
2. Discussion and approval of the Report of Auditors to the Financial Statements for the Year 1971.
3. Discussion and approval of the still outstanding Financial Statements for the Years 1966-1970.
4. Report of the already realised and planned new investments.
5. Re-election of the members of the Board of Directors whose period ends in 1973.
6. Miscellaneous.

In the event of attending or represented shareholders in the first convocation representing less than 75% of the company's capital, the second convocation will take place on the 18th September 1972, at 9,00 hours, at Hotel Rugtah Taleh, Mogadiscio.

An Extraordinary General Assembly of Shareholders of SOMALTEX will take place at 9,00 hours, on the 20th September 1972, at Rugtah Taleh Hotel, Mogadiscio, to discuss the following Agenda:

1. Discussion of the Report of the Independent Commission of January 1972 and reduction of the Company's Share Capital according to the recommendation contained in said report.
2. Discussion and approval of reduction of Share Capital according to the accumulated Loss in relation to the Law requirements (Civil Code) and creation of the necessary new of the Share Capital.
3. Miscellaneous.

Mogadiscio, 26 July 1972.

*Col. Mohamed Noor Mohamed*  
President of SOMALTEX S.p.A.



**SOCIETA' AGRICOLA BULO MERERTA - SABUM - S.p.A.**

**Sede in Scialambot — Capitale Sociale Shs. So. 12.000,00**

---

## AVVISO DI CONVOCAZIONE DI ASSEMBLEA ORDINARIA

I Signori Azionisti della Società Agricola Bulo Mererta — SABUM — S. p. A., sono convocati in Assemblea Ordinaria in Mogadiscio, presso lo Studio Commerciale Rag. Salvi, per il giorno 29 Agosto 1972 alle ore 11 in prima convocazione, ed occorrendo per il giorno 5 Settembre 1972, alla stessa ora e nello stesso luogo, in seconda convocazione, per deliberare sul seguente:

### ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione del Consiglio di Amministrazione e Rapporto del Collegio Sindacale;
- 2) Bilancio al 31 Dicembre 1971 e deliberazioni relative;
- 3) Nomina del Consiglio di Amministrazione;
- 4) Nomina del Collegio Sindacale.

Hanno diritto di partecipare all'Assemblea gli Azionisti iscritti nel Libro dei Soci almeno cinque giorni prima di quello fissato per l'Assemblea.

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

(413)

---